



以斯皮利纳克命名的南堪察加联邦保护区

棕熊王国的生态旅游——与熊同处的规则



南堪察加联邦保护区——大自然统治之地

欢迎来到以斯皮利纳克命名的南堪察加联邦保护区，野性蛮荒之地！

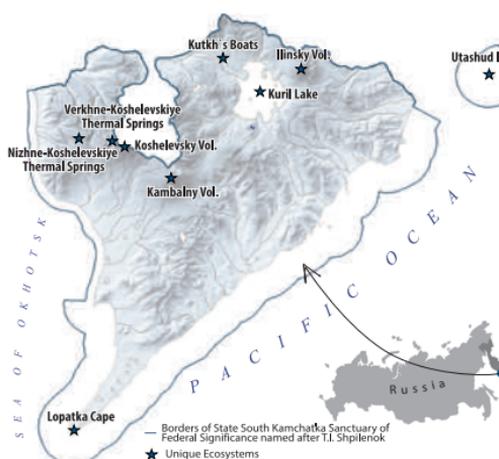
归功于保护区(类同俄罗斯zapovednik)的严格保护制度(国际自然保护联盟评定的世界上最严格的保护等级)，这里保留了一个原始的世界。面积超过3千平方公里范围内很少能见到人类——除了每年幸运的几千人，大多数是到访库页湖的短暂游客。

活火山、雪羊及棕熊的宝贵栖息地、海獭的海岸交配栖息地、Utashud, Gavryushkin Kamen群岛, Lopatka角偏远地区的斑海豹及海豹，展现了勘察加半岛及南展的库页岛脊具有独特自然复杂性的几乎不染尘嚣的景观。堪察加(Kamchatka)和向南的库页群岛(Kuril island ridge)——这些都是这个美丽的保护区所保护的非凡自然世界的一部分。

保护区的一个特殊荣耀是，我们为世界范围所有保护区中最大的棕熊种群提供了优秀的栖息地。

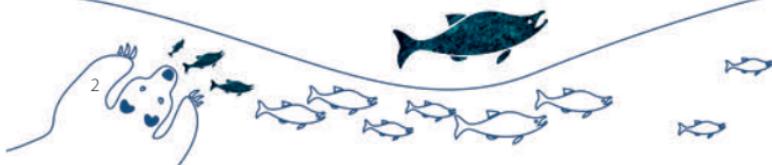
本保护区是一个具有世界意义的受特别保护的天然区域：

- 1996年，因保护独特的自然遗址、生物和景观多样性做出的重要贡献，本保护区获得了联合国教科文组织的世界自然遗产(作为“堪察加火山”的一部分)的地位；
- 2016年，作为自然与人类共存的一个范例，保护区和附近定居点领域成为克罗诺基斯生物圈保护区的一部分。



数字与事实

- 3,373平方公里——保护区总面积
- 960平方公里——海域
- 4座活火山
- 77平方公里——库页湖表面积——堪察加半岛最大的淡水湖(水量)
- 316米——库页湖的最大深度
- 425种维管植物
- 72种藻类和原生动物
- 46种哺乳动物
- 48种鱼类
- 每年约有170万尾红鲑鱼来到库页湖产卵
- 约有950头棕熊，为世界上所有保护区内数量最多
- 超过750只金雕，白尾鹰和斯太尔海鹰冬天在保护区过冬
- 在秋季迁徙期间，有110,000只鸟在堪察加半岛南端的Lopatka角飞过





库页湖的独特生态系统

南堪察加保护区的心脏是火山侧面的库页湖。

库页湖是堪察加半岛第二大湖和最深的淡水水库，也是欧亚大陆最大的红鲑鱼产卵场。

从太平洋逆流而上，平均每年有约170万尾红鲑鱼抵达湖中。他们的产卵季节异常漫长，一直持续到春季。即使在小溪的上游，留下的鲑鱼残留物也提供了营养基，为整个湖盆提供了丰富的生物多样性。

在冬天，无数大量的捕食性鸟类到达湖岸——多达50只金鹰，100-150只白尾鹰和300-700只斯太尔海鹰。居住在湖中岛屿的是太平洋海鸥最大的淡水种群之一。在湖上的无冰区，数百只天鹅和数千只鸭子在此过冬。所有这些，包括在其他地方都是“素食者”的森林鸟类，都以这种或其他方式方式靠红鲑鱼或鱼子为食。

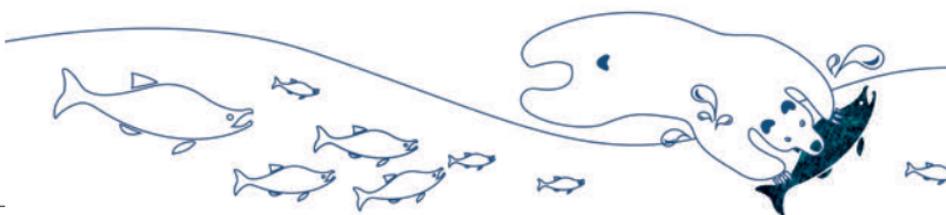
库页湖上最多的掠食者是棕熊。对这些动物在其自然栖息地的观察是南堪察加保护区夏季研究和教育计划的基础。

南堪察加保护区是世界上所有保护区中最大的棕熊种群的所在地。但曾经情况并非总是如此。如今棕熊族群的兴旺发展归功于数年的旨在打击偷猎和保护动物栖息地的严格保护和精心管理。

负责任旅游业的发展——旨在最大限度地减少对动物及其栖息地的影响——让您可以触碰它们美妙的世界，并让保护区与您分享我们对这片土地及栖息动物的敏感态度。

受保护的天然区域是野生动物的绿洲，它提供了一个独特的机会让我们可以看到未染尘嚣的景观并在动物的自然栖息地观察它们。这些地区越来越成为寻求野性美，无压力独处及原始自然和谐的寻求者的最佳目的地。

请记住，当您踏入南堪察加保护区时，您进入了野生动物之家。这本小册子将帮助您了解这些地方的占主导地位的居民——棕熊——的生活，请在您作为访客期间体现体谅和尊重。





南堪察加保护区的棕熊

根据最近的航空调查，南堪察加保护区在世界上所有保护区中棕熊数量最多——约950头个体

库页湖流域棕熊的密度是世界上最高的。而湖附近的区域为其所在动物提供了维持整个生命周期的栖息地。

熊的一年开始于3月底至4月份，成年雄性熊苏醒并离开它们的冬季巢穴。在五月份，雌性棕熊带着今年冬天出生的幼崽从它们的巢穴里出现。

在5月和6月，在交配季节的高峰，组成了多对熊配偶。配对是非永久性的——在一个繁殖季节中，雄性和雌性都会与数个伴侣交配。交配往往会演变为仪式上的争斗，一些会爆发成激烈的战斗。

母熊继续照顾它们的幼崽直到两岁半，之后雌性再次开始交配。在这一阶段初期，母熊将使幼崽远离可能会对其生命造成威胁的雄性。雄性不仅不会参与照料后代——雄性还经常会有同类相食行为，这是一种自然的、雌性会强烈抵制的种群数量控制方式。母熊对后代的长期照料不仅为幼崽提供了安全保障，还教会幼崽复杂的捕鱼技能。

夏季后半段及秋天是熊生命的重要时期。为了积累足够的脂肪储备，给每年必须在冬眠洞穴里度过的寒冷的六个月做准备，它们必须集中进食。

熊幸运的是杂食性动物——它们吃浆果，雪松坚果，草地植被，树叶以及树木和灌木的嫩枝芽。但是对于南堪察加保护区里非常幸运的熊来说，它们的主要的食物是三文鱼。堪察加棕熊亚种的拉丁名称为 *Ursus arctos Piscator* 并非偶然，在拉丁语中，它的意思是“渔夫”。



棕熊托儿所

只有在库页湖才有特有的棕熊“幼儿园”：来自不同窝的幼崽们在岸边呆在一起，而它们的母亲则在附近捕鱼。



4





海三文鱼(Oncorhynchus Nerka)是太平洋鲑鱼中最有价值的品种之一。

亚洲最大的红鲑鱼群依赖于其在库页湖及其唯一流出的河流Ozernaya的成功繁殖。从5月下旬开始，红鲑鱼开始了它们的产卵长跑，向着湖泊的方向，迎着湍急的水流逆流而上。它们在河中的产卵将持续到11月初，在库页湖的产卵期可以持续到3月底！在产卵期的大规模迁徙期间（从7月中旬到9月上旬），每天有多达200000只红鲑鱼进入河流和湖泊。

到达湖岸和产卵河口的丰富鱼类吸引了大量的熊，它们以一种不寻常的社会结构进行排列。

从一个适当的角度可以观察到多达50头个体！尽管熊之间的距离很小，但分布并不混乱。带着幼崽的雌性和年轻个体互相靠近觅食，寻求与大型雄性保持安全的距离。

接近十月底，当积雪覆盖地面时，熊进入它们的冬季巢穴。首先进入睡眠的是怀孕的雌性和有幼崽的母亲。最后是成年雄性。归功于湖泊丰富的食物资源，一些熊在初冬的月份里仍保持活跃。库页湖附近的动物利用山坡上的天然庇护所作为巢穴，如洞穴或石头下的凹陷。Tugumynk角和Samang群岛的绵延岩石，是棕熊的传统越冬场所，为熊提供了主要的“产房”。

小熊出生于1至2月，在巢穴中呆到5月。刚出生的幼崽无视力、耳道闭合，重约半公斤——比成年熊的重量少400倍！在巢穴中的时候，熊崽的生存靠牺牲母熊为代价，并靠母熊的乳汁快速成长。4个月后，当幼崽离开冬季避难所时，它们的体重已增加了12-15倍。

在生命的第一年，小熊开始适应基本的熊类食物，但熊崽会继续吃母乳至长达2年。

由于库页湖比大多数熊的栖息地能够提供更为丰富的食物，所以多只产子频繁得多——通常是三只甚至四只幼崽。罕有的有五只幼崽的家庭也曾有记录。

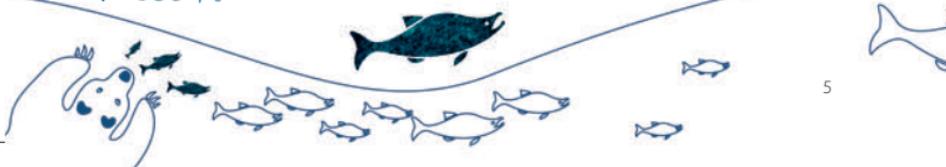
数字与事实

重量和大小

库页湖的棕熊包括了一些该物种的最大代表。大型雄性的重量可超过半吨，体长可达2.5米。

年龄

在自然环境中，棕熊个体可以存活长达30年。





观测规范

南堪察加保护区为观察棕熊提供了一个独特的机会，让我们可以在不受人干扰的环境中了解大型捕食者的生活。为了给后代保留这个机会、减少对熊类自然生活的干扰，并尽最大限度的感受本保护区的野生动物，我们要求您遵循7条尊重自然和其他客人的行为的道德观及原则。

拍照的规范

- 融入自然。远距离拍摄熊可以让你观察它们的自然行为，同时确保你和熊都会感到安全。
- 拍摄熊时不要使用闪光灯——这会吓到动物并引发攻击。
- 可遥控的相机，包括GoPro，只能置于摄影师身体上或于团队附近使用。确保熊没有可能接触到相机。
- 禁止在南堪察加保护区内使用无人机拍片和录像，包括四翼直升机。（在极少数经特别许可的情况下，专业电影摄制组的参与者可使用此类设备。）
- 对于专业的照片和录像拍摄，保护区管理部门需要特别许可。

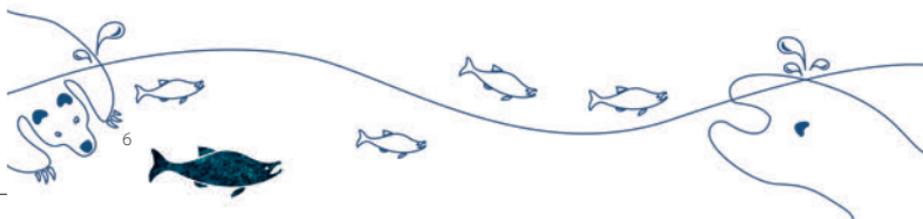
观察野生动物的7条黄金道德原则

1) 尊重动物在其领土上生活的权利，并根据它们的选择保留尽可能多的个体空间

我们应该记住的最重要的事情是：南堪察加保护区是棕熊的领地，我们则是它们的客人。

尝试评估我们的每一个行为对于这些原住民的可接受性。使用望远镜让我们可以在不靠近或侵犯动物个体空间的情况下观察它们。

南堪察加保护区的熊对人类是宽容的。但不要滥用这种态度！做有礼貌的客人！





2) 不要追逐驱赶熊; 不要侵入它们的地盘

你的存在不应打扰动物或改变它们的自然行为。平静的接近熊，让每一只动物都有机会在充足的时间里看见你，或者选择退避。在行进和选择在哪里停下时，不要停在水道(熊的主要通路)旁边，或在它们做过记号的树旁，又或者在熊明显休息过的地方，或通向这些地方的的小径附近停下来。永远不要追逐动物。

熊对人类存在的耐受程度与其动物本性有关，并且会根据许多因素而变化，包括压力，饥饿程度和天气情况。如果你的存在改变了动物的行为，或者你观察到压力或焦虑的迹象，那么你已经入侵了熊的个体空间并产生了负面影响。

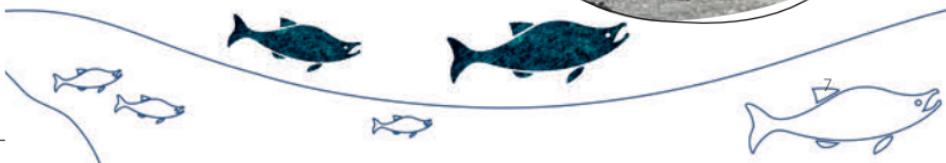
如果你的动作造成任何影响，你应远离棕熊。你可能需要停止观察并变换位置，或按照护卫或保护区工作人员的指示行动。

在南堪察加保护区境内观察熊时，不要接近少于30米的距离。陪同您团队的经验丰富的保护区工作人员或许会让你进一步离远离。您需要毫不拖延地遵循指示。

熊感到焦虑及压力的迹象

- 打哈欠;
- 喷鼻息和低沉的喉音;
- 排尿排便;
- 舔唇和嗅闻，急剧呼出空气;
- 缓慢而无方向的运动;
- 流涎及频繁吞咽;
- 磨牙或磕牙;
- 步态呆板，后腿间距很大，脚在地上旋转运动;
- 当观察到这些迹象时，请严格遵循护卫的指示——以避免危及安全和惊扰动物。!

有些习惯支配的熊在遇到人类后更愿缓慢而有尊严地离开，并不表现出外在的焦虑。给这个举动留出时间。





3) 保持团队集中，尽量减少噪音和突然的动作

看熊时保持冷静：不要喊，不要挥动手臂，不要做出急剧的动作。

一定注意不要跑——即使是平静的熊，你的逃跑可能看起来也像是被捕猎者的行为，并且可能触发主动追捕的本能。

不要试图用尖叫或口哨等大的声音来吸引熊的注意力——熊可能会将这些声音理解为不尊重或侵略的信号。

尽量保持安静，不要播放音乐。我们并不总是能意识到有多少外来的声音会干扰野生动物或其他人。相反，倾听森林里的音乐：鸟儿的歌声，树叶的沙沙声，及其他野性大自然的聲音。

关于声音的例外：如果你在熊看不到的区域移动，如在茂密的森林中穿行，那么制造一些小噪音会很有帮助。在这种情况下，你的噪音可以警告熊你在附近，从而可以减少遭遇危险的风险。

4) 沿着小径行走，从指定地点观察

与向导及保护区工作人员在指定路线行进，以减少对生态系统的影响。从保护区工作人员选择的塔楼或其他观察点往往能得到最佳的观测。

5) 不要接近生病的熊或“孤儿”熊

不要试图帮助生病或“孤儿”的动物。你是在野外，生存在没有人为干预的情况下进行的，自然选择的原则也是如此运作。此外，您遇到的单独幼崽通常会有母亲在附近。接近这样的幼崽可能会非常危险。

6) 不要对野生动物投食！

这样做，你会毁灭它们。

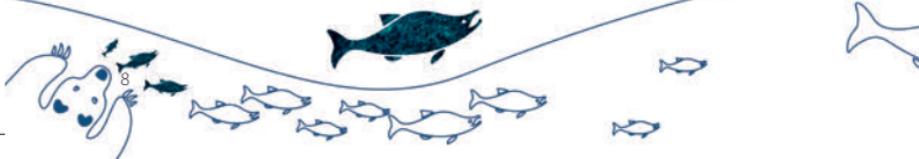
库页湖的熊很少能接触到人类的食物或垃圾，所以它们不倾向于追逐人类以获取食物。通过遵守储存和食用食物的规定，你将帮助我们保护我们棕熊的生命。

7) 不要用气味吸引熊

熊的嗅觉非常灵敏

当你访问保护区时，不要使用强烈的气味气溶胶或芳香剂。它们可能吸引熊或引起它们的焦虑。

观察熊时不要吸烟——这会干扰熊及搅扰周围的人。





棕熊王国的安全

在南堪察加保护区内，应该永远记住你处于棕熊的地盘。不管你觉得这些熊看上去有多友好，它们仍然是大型捕食者。

你在库页湖遇到的大多数熊过去都和人有过互动。熊与人相遇的经历会影响它将来与人类遭遇时的行为。确保你和熊的每次相遇都是和平的。

具备常识并对自然界保持尊重，遵守观察规范，以及对棕熊王国行为规则的了解——所有这些都降低与野生动物发生危险对抗的风险。

保护区员工对于生活在该地区的野生动物的行为接受了良好的培训，在观察野生动物时遵循他们的指示是您的责任。

记住！

- 几乎所有与熊的冲突都是由人类引发的
- 人类的安全是每一个人的责任
- 熊的安全也是每个一人类到访者的责任。
- 与熊接近的安全与否取决于我们的知识和自律。

降低风险至关重要的什么

为了保护您和动物，请记住以下关于棕熊的事实：

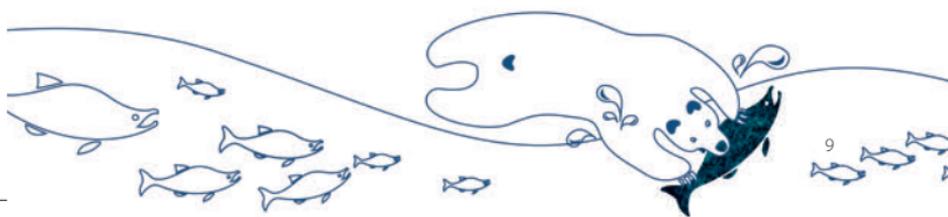
1) 熊不喜欢不速之客和惊喜

当你在棕熊的领地遇见它们时，尽量确保动物事先知道你的存在，不要打断他们的正常活动。

如果你在塔楼或开阔区域观熊，熊会提前注意到你；但如果你在灌木丛或高草中移动时，让熊听到你正前来是很重要的——频繁讲话但不要大声说话。

团体活动更为安全。单独活动受攻击的风险更大。

2) 每只熊都有自己的“个人空间”





永远不要靠近熊，或试图站在它旁边，即使它看起来脾气好或对你无动于衷。每只熊都有自己的“个人空间”——入侵该空间将被视作威胁。

只有保护区工作人员，基于评估每种具体的情况，才能确定您可以接近熊的距离！人接近熊的建议最小距离是30米。如果熊近距离接近一个团队，那么保护区员工会评估该距离是否仍然安全。

不要跟随熊，也不要快速接近它。当遇到一家棕熊或落单的幼崽时要小心。不要以母熊可能会认为对她的幼仔构成威胁的方式移动。切勿进入母熊和幼崽之间的区域。

3) 库页湖的熊可容忍接近其他熊及人类

堪察加半岛南部的丰富鱼类供养着世界上最高密度的棕熊。当他们追捕鲑鱼时，熊们可能会平和地聚集在一起。与人类的接触也是它们所熟悉的。

尽管熊攻击一群人的概率很低——大多数熊只在保护猎物、幼崽或个体空间时才表现出攻击性——但将可能性减少到最低限度是非常重要的。

永远不要试图逃跑——熊很容易追上你。任何捕食者都认



用后腿站立的熊并不具有攻击性。额外的高度可以帮助观察和识别其感兴趣的物体。

为逃跑是恐惧的表现，这会激发它们的追赶和攻击。

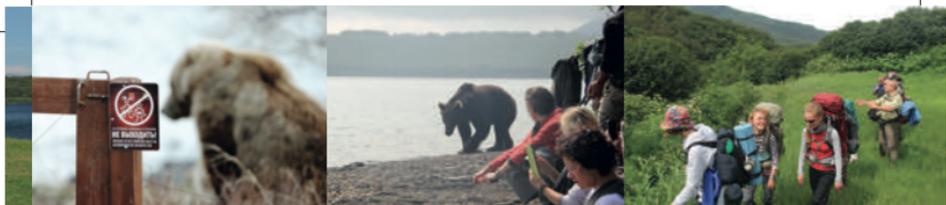
4) 熊总是在寻找食物

堪察加的熊只有大约四个月的时间来积累脂肪以供长时间的冬眠。因此，它们大部分时间都在寻找食物。不要让动物把人和食物联系在一起。

不要喂熊，也不要留下垃圾。不要在你过夜的地方存放食物。不要携带任何气味强烈的产品。

在观察熊时千万不要躺在地上，也不要爬或藏在灌木丛里。你不寻常的姿势——就像潜在的猎物——会挑衅熊发起攻击。





当熊接收到明确的尊重信息时，它们很少对人类构成威胁。在熊的领地上造访时保持警惕，你可以在不危及任何人安全的情况下感受这些令人惊奇的动物的近距离存在。

沿着熊径行进及观察自然景观

在南堪察加保护区，您不仅可以看到野生动物的日常活动，还可以深入了解它们的世界。徒步道让您了解熊的栖息地。您将看到动物如何改变空间——建造巢穴，离开现有的小径，在树上做标记，并建立休息场所。

记住，沿着熊径，远离旅游设施——靠近已经习惯了人类存在的动物——通常会让你成为它们家里不速之客！

- 避免视野狭窄和意外遭遇；做可预测性的安排。
- 避免在熊的空间里长时间停留。
- 保持团队完整。如果您需要沿途停下来，请通知陪同您的护卫。。

在营地时

- 如果您在营地观察动物，请遵守之前所述的行为规范。
- 切勿在没有护卫随行的情况下离开营地（有电网包围）区域！
- 从电网后面观察熊时，距离围栏至少2米，距离动物至少30米。平静移动，不要做突然的动作。
- 如果您在营地发现了熊，请立即通知护卫或负责人。不要靠近熊！

在路线上用餐

- 将食物储存在有紧密盖子的塑料或金属容器中，以防气味扩散。
- 切勿让食物容器无人看管。
- 在当你身边的熊数最少的时候吃食物。
- 只带你能立即食用的食物。
- 如果熊开始接近你，将食物藏在容器中。
- 避免把未吃的食物留下——熊一定会找到！不要试图埋掉食物残余。熊有很好的嗅觉，能够在很深的地方找到食物。把剩下的食物放进容器里，随身带走。



前往南堪察加保护区的旅行将为您提供一个绝佳的机会让您接触到原始的，在人类干预之前的自然美景，感受库页湖生命循环力及生态系统的能量，并在棕熊的自然栖息地——它们的家中观察它们。

重要的是，你的到访不会改变野生动物的生活方式，也不会破坏此地的和谐。

遵循本手册中描述的规则，可以让我们保持这个地球角落的原始形态，保持动物的野性，并为您提供与美妙的自然世界交流的深刻体验。

欲了解更多关于在Kronotsky州自然生物圈保护区和以Tikhon I. Shpilenok命名的南堪察加联邦保护区内观赏熊和其他教育项目的信息，请访问我们的网站或办公室：

联邦国立预算机构“克罗诺茨基联邦自然生物圈保护区”
Kamchatsky Krai, the city of Elizovo, st. Ryabikov, 48
Tel./Fax: 8 (415 31) 7-16-52, (415 31) 7-39-05
zapoved@kronoki.ru
www.kronoki.ru

本手册的照片撰稿人：AirPano, A. Gabov, S. Gorshkov, S. Kolchin, M. Korostelev, P. Postovoy, V. Rousin, I. Shpilenok, T. Shpilenok, A. Zavadskaya, N. Zinoviev

文字：A. Zavadskaya, S. Kolchin, E. Volkova

译为中文：Man Zhang (张曼)

设计：N. Skidan

